

WPROWADZENIE

Mieczysław BALOWSKI

Obcy czy inny w języku i w literaturze 9

Galina SHCHELOKOVA

Sémantický vývoj pojmu *cizí* ve slovanských jazycích 25

1. OBCE I INNE W LITERATURZE CZESKIEJ

Jiří NOVOTNÝ

Motiv konverze v nejstarší české hagiografii 35

Viktor VIKTORA

Na horké půdě. K. Klostermann a česko-německé vztahy 49

Dobrava MOLDANOVÁ

Náš člověk za velikou louží 59

Jiří JELÍNEK

Hlasy z jiného světa: řeč mrtvých v české poezii 65

Bohuslav HOFFMANN

Žánr interview jako koncentrace projevů „jinakosti“ (rozhovory
Karla Hvizďaly s předními osobnostmi současné české kultury) . . . 75

Vladimíra BRČÁKOVÁ

Literární dvojník v úloze cizince 85

Marek LOLLOK

Obraz „jiného“ a „cizího“ v autobiografické trilogii
Terezy Boučkové 97

Jan CIEŠLAK

Obce – obcyw balladzie ludowej. 109

2. OBCE I INNE W GRAMATYCE

Jitka HOLASOVÁ

Blendy v současné češtině 119

Hana ŽIŽKOVÁ	
Naše cizí slovesa	127
Jiří ZEMAN	
Syntax mluvené češtiny – jiná syntax?	135
Darina HRADILOVÁ	
Dodržování ortografické normy v psaných komunikátech rodilých a nerodilých mluvčích češtiny	145
Yulia SEMYACHKINA	
Cizí a jiné jako jazykové transfery ve výuce češtiny u studentů rusky mluvících	159
 3. OBCE I INNE W LEKSYCE I FRAZEOLOGII	
Jana NOVÁ	
Cizí versus naše realita a její zpracování ve vybraných českých, slovenských a anglických slovnících	169
Alena M. ČERNÁ	
Žižka, potvora mrzutá (K významovým proměnám staročeských lexémů)	185
Diana SVOBODOVÁ	
K pojetí cizích slov ve výuce českého jazyka	197
Michaela LIŠKOVÁ	
Neologismy: diachronní periferie slovní zásoby.	211
Ewa MICHALSKA	
Latinismy, galicismy a anglicismy v současné češtině – syntetický pohled na zdomácnělé a nově adaptované přejímky	225
Marie ČECHOVÁ	
Cizí osobní propria v českých frazémech. Cizí, a přece naše . . .	239
Renáta NEPRAŠOVÁ	
„Naše” a „cizí” ve frazémech s (de)toponymními komponenty . .	249
Mira NAČEVA-MARVANOVÁ	
„Cizí” a „necizí” v české biblické frazeologii – antroponyma jako komponent přirovnání	257
Grażyna BALOWSKA	
Cizí a jiné v české frazeologii. Frazeeologismy s komponentem HROM	275
Lubomír HAMPL	
Zda změny tzv. „základních lexémů” ve frazeologické oblasti způsobují nesrozumitelnost v relaci „svůj – cizí”. Obtížnosti v jejich překládání	283

4. OBCE I INNE W ONOMASTYCE

Martina SPĚVÁČKOVÁ

Cizí antroponyma doložená v textových pramenech <i>Dalimilovy kroniky</i>	297
--	-----

Patrik MITTER

Názvy železničních stanic a zastávek – „jiná” toponyma?	305
---	-----

Andrea SVOBODOVÁ, Klára MATIASOVITSOVÁ

Počestřování názvů vybraných biblických knih v pramenech 14. až 16 století	313
---	-----

Alina ZIMNA

Nazwiska czeskie w Raciborzu – inne czy obce?	329
---	-----

5. OBCE I INNE W DYSKURSIE

Jana HOFFMANNOVÁ, Eliška ZAEPERNICKOVÁ

Konvergentní a divergentní reprodukce řeči své a cizí v mluvených projevech	341
--	-----

Karel KOMÁREK

Knižní čeština jako cizí jazyk v hrách Osvobozeného divadla	351
---	-----

Jindřiška SVOBODOVÁ

Kritické čtení vybraného textu o migrantech a běžencích	361
---	-----

Aleksandra PAWLIK

Obcy czy inny – europejski kryzys migracyjny na czeskim portalu informacyjno-społecznym – aspekty językowe	381
---	-----

Petr SÁDLO

Lehké dialogy. Změna charakteristiky řečových aktů na diskusních fórech MMORPG, World of Warcraftu	403
---	-----

Paweł ADAMIAK

Obce wobec systemu, obce wobec mainstreamu – czeskie fanzyny <i>hardcore/punk</i> przed i po aksamitnej rewolucji	409
--	-----

Hana HERRMANNOVÁ

Banátští Češi: cizí, jiní, nebo naši? Imagologický pohled	417
---	-----

Indeks nazwisk	423
--------------------------	-----

Notki o Autorach	433
----------------------------	-----